

Eröffnungsansprache Dezembersession 2021

Standespräsidentin Aita Zanetti

(es gilt das gesprochene Wort)

Geschätzte Grossrätinnen und Grossräte, wertige Regierung, liebe Gäste

Ich begrüsse Sie ganz herzlich zur Dezembersession. Mein Amtsjahr habe ich der Gemeinschaft, der cumünanza, gewidmet. Ein spezielles und auch turbulentes Kalenderjahr neigt sich mit grossen Schritten seinem Ende zu. Das bedeutet gleichzeitig den Anfang für das anstehende neue Jahr. Deshalb nehme ich den heutigen 6. Dezember, den St. Nikolaustag, gerne zum Anlass, um, wie der Niculaus, auf das vergangene Jahr zurückzublicken, aber auch um nach vorne zu schauen, zumindest auf die kommende kalte Jahreszeit.

Il sar Niculaus wäre über die Intensität und Lautstärke der geführten Debatten erstaunt. Die lauten und noch lautereren Töne einzelner Protagonisten oder ganzer Gruppen vermögen zum Glück die leisen und feinen Töne der ruhigeren Mehrheit nicht zu überbieten. Oder anders ausgedrückt, die lauteste und grösste Glocke hat keinen Stich gegen das feine Glöcklein des Nikolaus oder des Christkinds. Es ist sicher anspruchsvoller, den leisen Tönen zuzuhören, da dies eine gewisse Stille und innere Einkehr voraussetzt. Vielleicht auch deshalb, weil man beim genauen Zuhören das, was zwischen den Zeilen steht, erfasst. Auf jeden Fall ist es anstrengender, als dem lauten Gepolter Beifall zu zollen. Wir tun jedoch gut daran, gerade während der vorweihnachtlichen Zeit, die oft von einer gewissen Hektik begleitet wird, Momente der Ruhe und der Einkehr zu finden.

Schneebedeckte Wiesen und Wälder, klare und kalte Winterluft, knirschender Schnee unter den Schuhen und die Vorfriede auf einen warmen Tee: Kraftbilder und Erlebnisse, Augenblicke der Demut und Dankbarkeit. Lassen wir uns von diesen schönen Bildern und Eindrücken mitnehmen und versuchen wir doch, Gemeinschaft, cumünanza, zu leben. Die Weihnachtszeit ist auch die Heimwehzeit. Es ist die Zeit, in der Familien sich wieder treffen, es ist die Zeit, während der die Jugend dank vieler Traditionen Gemeinschaft feiert. Die Jungen besinnen sich auf das Gemeinsame, nicht auf das Trennende. Sie tauschen sich aus und geniessen die Zeit zusammen. Die Schulkinder üben für den Weihnachtsgottesdienst, und obwohl die heranwachsenden jungen Menschen es nie zugeben würden: das macht sie stolz.

In vielen Dörfern und Städten, Quartieren und Strassen werden die Häuser geschmückt, herausgeputzt, Advents Fenster als Gemeinschaftswerk über einen ganzen Ort verteilt. Sie laden zum Verweilen und Bestaunen ein, zu einem Schwatz. Vielleicht rundet ein Glühwein das Ganze ab. Die Luft duftet hie und dort nach Mailänderli, pan cun paira, nach Zimt, Nelken und Punsch.

Bei all dem vielen Glanz sollten wir jedoch nicht diejenigen vergessen, die nicht auf der wärmenden, heilen Seite des Lebens stehen. Ich denke da vor allem an unsere kranken Mitmenschen, an Trauernde, Verlassene und Einsame. Sie werden eine kleine Aufmerksamkeit, eine Karte, ein wenig Zeit oder ein paar Worte des Mitgefühls dankbar annehmen. Auch das ist Gemeinschaft, cumünanza: aufeinander zugehen und füreinander sorgen - generationenübergreifend.

Als Kind schien es mir, als wollten die Tage zwischen Weihnachten und Neujahr kein Ende nehmen. Die Vorfriede auf den Neujahrstag war gross. Nicht nur, weil ich dann von meiner Patentante das Weihnachtsgeschenk erhielt, sondern auch darum, weil wir am 1. Januar ein gutes neues Jahr wünschten. Ir pel Büman – für die Kinder das Sammeln der Gaben in Geldform. Heute stelle ich mit Demut fest, dass es eigentlich keinen besseren Jahresanfang geben kann, als wenn eine Kinderschar an die Türen kommt und den Bewohnerinnen und Bewohnern ein gutes neues Jahr wünscht. Früher hoffte und erwartete man, dass als erstes ein «puob»

die Neujahrswünsche überbrachte. Als Mädchen empfand ich dies als ungerecht. Ungerechtigkeiten gegenüber Frauen und Mädchen finden leider nicht nur am ersten Tag des Jahres statt. Wir werden weiter an einer Gleichbehandlung, an der Gleichberechtigung von Frauen arbeiten. Und die Frauen werden den Kopf nicht in den Sand stecken, geschweige denn die Situation hinnehmen oder aufgeben.

Das Mädchenparlament vom vergangenen November hat gezeigt: Die junge Generation steht bereit. Es liegt an uns allen, für diese jungen Menschen einzustehen und ihnen zuzuhören. Gemeinsam können wir die Zukunft gestalten, ohne dabei den eingeschlagenen Weg vollständig verlassen zu müssen, aber mit dem Mut, Neues zu versuchen, über den Graben zu sehen und die vorgebrachten Anliegen ernst zu nehmen.

Und mit Blick auf die Jugend, auf das kommende Jahr und mit dem Wissen, dass «uniun fa la forza», schliesse ich und erkläre die Dezembersession für eröffnet.

Pled d'avertura da la sessiun da december 2021

Presidenta dal Cussegl grond Aita Zanetti

(Valair vala il pled discurri)

Stimadas deputadas e stimads deputads, preziada Regenza, chars giasts

Jau As benevent zunt cordialmain a la sessiun da december. Mes onn d'uffizi hai jau deditgà a la cuminanza. In onn chalendar spezial, però er turbulent s'avischina cun gronds pass a sia fin. Quai signifitga a medem temp il cumenzament da l'onn nov vegnint. Perquai prend jau il di dad oz dals 6 da december, il di da Son Niclà, sco chaschun per guardar enavos, sco Son Niclà, sin l'onn passà. Però er per guardar enavant, almain sin la proxima stagiun freida.

Son Niclà fiss surstà da l'intensità e da la canera da las debattas. Las fermas ed anc pli fermas vuschs da singuls protagonists u d'entiras gruppas na reusseschan per fortuna betg da superar las vuschs brauslas e finas da la maiorità pli ruassaivla. U cun auters peds, la stgella la pli ferma e la pli gronda na po betg tegnair pitg al zainet da Son Niclà u dal bambin. Bain èsi pli pretensius da tadlar las vuschs brauslas, perquai ch'ellas premettan ina tscherta quietezza e reflexiun. Forsa er perquai ch'ins chapescha, sch'ins taidla bain, quai che stat tranter las lingias. En mintga cas èsi pli stentus che d'applaudir al fracass. Ma igl è per noss avantatg, gist durant il temp d'advent ch'è savens accompagnà d'ina tscherta hectica, da chattar muments da quietezza e da reflexiun.

Prada e guaud cuverts da naiv, aria pura e freida d'enviern, naiv che scruscha sut ils chalzers ed il plaschair d'in té chaud: maletgs da forza ed aventuras, muments d'umiltad e d'engraziaivladad. Lain ans laschar purtar da quests bels maletgs e da questas bellas impressiuns ed empruvar da viver la cuminanza. Il temp da Nadal è er in temp d'encreschadetgna. Quai è il temp, durant il qual las famiglias sa reuneschan, quai è il temp, durant il qual la giuventetgna celebrescha, grazia a bleras tradiziuns, la cuminanza. Ils giuvens d'aventan conscients da quai ch'è cuminaivel, betg da quai che separa. Els discutan e gaudan il temp ch'els passentan ensemen. Ils uffants da scola exerciteschan per il cult divin da Nadal, e cumbain ch'ils adolescents n'admettessan mai: quai als renda superbis.

En bleras citads e vischnancas, en ils quartiers e per lung da las vias vegnan las chasas decoradas ed ornadas. Fanestras d'advent sa repartan, sco ovra cuminaivla, en in entir vitg. Ellas envidan da far ina pausa e da las admirar, magari er da barattar in pèr peds. Forsa cumplettescha in vin chaud l'inscunter. Qua e là savura l'aria da grassins, da paun cun paira, da chanella, da groffels e da punsch.

Tut la glischur n'ans duai però betg laschar emblidar quellas persunas che na sa chattan betg da la vart chauda e sauna da la vita. Jau pens qua cunzunt a noss conumans malsauns, a persunas en malencurada, a persunas bandunadas ed a persunas sulettas. Ellas vegnan ad esser engraziaivlas per ina pitschna atenziun, per ina carta, per in pau peda u per in pèr peds da simpatia. Er quai è cuminanza: s'avischinar in a l'auter ed avair quità in da l'auter, e quai independentmain da la generaziun.

Sco uffant ma parevi ch'ils dis tranter Nadal e Bumaun na pigliassan nagina fin. La legria per il di da Bumaun era gronda. Betg mo perquai che jau survegniva lura il regal da Nadal da mia madritscha, mabain er perquai ch'il 1. da schaner giavischavan nus in bun onn nov. Ir per il Bumaun – per ils uffants signifitgava quai rimnar regals en furma da daners. Oz constatesch jau cun umiltad ch'i na po en sasez betg dar in meglier cumenzament da l'onn che, sch'ina brajada arriva sin porta e giavischa in bun onn nov a las abitantas ed als abitants. Pli baud speravan e spetgavan ins ch'i arrivass sco emprim in «buob» a purtar ils giavischs da Bumaun. Sco matta ma pareva quai malgist. Malgistadads envers dunnas ed envers mattas n'han deplorablmain betg lieu mo l'emprim di da l'onn. Nus vegnin a lavurar

vinavant a favur d'in tractament equal ed a favur da l'egualitad da las dunnas. E las dunnas na vegnan betg a laschar pender las alas, nundir ad acceptar la situaziun u a dar si.

Il parlament da mattas dal november passà ha mussà: la generaziun giuvna è pronta. Igl è chaussa da nus tuttas e tuts d'ans engaschar per questas persunas giuvnas e da tadlar quai ch'ellas han da dir. Cuminaivlamain pudain nus concepir il futur senza stuair bandunar dal tuttafatg la via prendida, però cun il curaschi d'empruvar novas chaussas, da vesair suror il cunfin e da prender serius ils giavischs exprimids.

E cun in sguard sin la giuventetgna e sin l'onn vegnint sco er cun la savida che «l'uniun fa la forza», ser jau e decler la sessiun da december sco averta.

Allocuzione d'apertura della sessione di dicembre 2021

Presidente del Gran Consiglio Aita Zanetti

(fa fede il testo pronunciato)

Stimate granconsigliere e stimati granconsiglieri, stimato Governo, cari ospiti,

vi do un cordiale benvenuto alla sessione di dicembre. Ho dedicato il mio anno di carica alla comunità, alla *cumünanza*. Un anno speciale ma anche turbolento si avvicina a grandi passi alla propria conclusione. Ciò significa al contempo che si avvicina anche l'inizio dell'anno nuovo. Per questo approfitto volentieri della giornata di oggi, 6 dicembre e San Nicolao, per fare, come il *Niculaus*, un bilancio dell'anno trascorso, ma anche per dare uno sguardo al futuro, almeno ai prossimi mesi invernali.

Il *sar Niculaus* sarebbe sorpreso dell'intensità e del livello sonoro dei dibattiti. Per fortuna, i toni generalmente accesi e quelli ancora più accesi di singoli protagonisti o di interi gruppi non riescono a sovrastare i toni pacati e sottili della maggioranza più tranquilla. In altre parole, la campana più grande e rumorosa non ha scampo contro il delicato campanellino di San Nicolao o di Gesù Bambino. È certamente più difficile ascoltare i toni deboli, in quanto presuppongono un certo silenzio e un certo raccoglimento. Forse anche perché, ascoltando attentamente, si colgono i riferimenti tra le righe. In ogni caso, è più impegnativo che applaudire il fracasso. Tuttavia, proprio durante il periodo prenatalizio che sovente è accompagnato da una certa frenesia, faremmo bene a trovare momenti di pace e di raccoglimento.

Campi e foreste ricoperti di neve, la limpida e fredda aria invernale, la neve che scricchiola sotto le scarpe e la gioia di assaporare un bel tè caldo: immagini spirituali ed esperienze, attimi di umiltà e gratitudine. Lasciamoci coinvolgere da queste belle immagini e impressioni e proviamo a vivere la comunità, la *cumünanza*. Il periodo natalizio è anche il periodo in cui si prova maggiormente nostalgia di casa. In questo periodo le famiglie tornano a incontrarsi, è il momento in cui i giovani celebrano la comunità grazie a numerose tradizioni. I giovani si ricordano di ciò che unisce, non di ciò che divide. Si scambiano idee e fanno tesoro del tempo che trascorrono insieme. Gli allievi delle scuole fanno le prove per la messa di Natale e in quanto adolescenti non lo ammetteranno mai, ma ne vanno fieri.

In tanti villaggi e città, quartieri e strade le case vengono decorate, abbellite. Le finestre addobbate per l'Avvento sono un'opera d'arte comunitaria sparsa per tutta la località. Sono un invito a fermarsi per ammirarle e fare quattro chiacchiere. A volte, il vin brûlé completa la scena. Si respira profumo di milanesini, di pan cun paira, di cannella, chiodi di garofano e punch.

Tutto questo luccichio non deve però farci dimenticare chi non gode del lato più caloroso e piacevole della vita. Penso soprattutto ai nostri malati, a chi sta vivendo un lutto, alle persone emarginate e sole. Saranno grati se riceveranno una piccola attenzione, un biglietto di auguri, un po' di tempo oppure qualche parola di conforto. Anche questi gesti creano una comunità, una *cumünanza*: venirsi incontro a vicenda e occuparsi gli uni degli altri, tra generazioni.

Quando ero bambina avevo l'impressione che le giornate tra Natale e Capodanno non finissero mai. La gioia dell'attesa di Capodanno era tanta. Non solo perché ricevevo il regalo di Natale da parte della mia madrina, bensì anche perché il 1° gennaio auguravamo buon anno. *Ir pel Būman*: per i bambini significava raccogliere doni in denaro. Oggi constato con umiltà che non esiste inizio d'anno migliore di quello in cui i bambini bussano alle porte per augurare agli abitanti un buon anno nuovo. Un tempo si sperava e ci si aspettava che il primo ad augurare buon anno fosse un *puob*, un maschio. In quanto bambina trovavo che

fosse ingiusto. Purtroppo, le ingiustizie nei confronti delle donne e delle ragazze non si verificano solo il primo giorno dell'anno. Continueremo a lavorare per la parità di trattamento e la parità di diritti delle donne. Le donne non infileranno la testa sotto la sabbia, tanto meno accetteranno la situazione né si daranno per vinte.

Il Parlamento delle ragazze dello scorso novembre ha dimostrato che la nuova generazione è pronta. Tocca a noi impegnarci per queste giovani e ascoltarle. Insieme possiamo plasmare il futuro, senza dover abbandonare completamente la strada intrapresa ma con il coraggio di affrontare cose nuove, guardando oltre le prospettive consuete e prendendo sul serio le richieste espresse.

E con uno sguardo ai giovani, all'anno prossimo nonché con la consapevolezza che *l'unione fa la forza*, concludo e dichiaro aperta la sessione di dicembre.